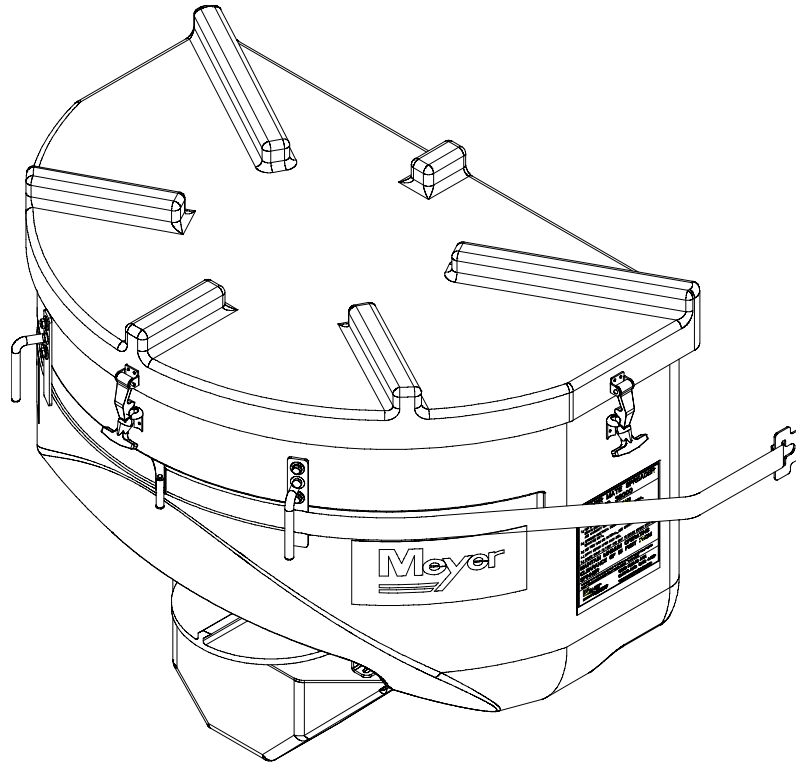


PARTES E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ESPARCIDOR MINIATURA DE MEYER MATE



ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	PÁGINA 1
A. INSTALACIÓN DE LA TOLVA	PÁGINA 1-2
B. INSTALACIÓN ELÉCTRICA	PÁGINA 3-4
C. FUNCIONAMIENTO DEL MATE	PÁGINA 1
D. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	PÁGINA 1
DECLARACIÓN DE GARANTÍA	PÁGINA 4

Meyer Products no asume ninguna responsabilidad en el caso de instalaciones que no se realicen de conformidad con estas instrucciones.

Meyer Products se reserva el derecho, bajo su propio programa de mejora continua de sus productos, de modificar la construcción o los detalles de diseño, las especificaciones y precios sin previa notificación o sin incurrir en ninguna obligación.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PRECAUCIÓN: Siempre desconecte la batería antes de comenzar la instalación.

NOTA: Para que el equipo quede mejor instalado, recomendamos equipar el vehículo con un parachoques de estribo. Si no está disponible, es posible que sea necesario hacer modificaciones a la parte posterior del vehículo, como la adición de un gancho para remolque, de modo que pueda contar con un soporte más bajo para el esparcidor. **Relocate license plate holder and lights if blocked by any part of the Spreader.** During installation where the spreader may touch metal, a gasket should be used to help prevent any possible paint damage to the vehicle.

A. Instalación de la tolva

1. Abra la placa (12) en la parte posterior de la tolva quitando los pernos de 1/4-20 x 3/8 (27) y las arandelas planas (26). Enchufe un extremo del cable del vibrador de 20 pies (3a) en el vibrador. Inserte el otro extremo a través del orificio de 1 pulg., en la parte inferior de la tolva (1). Vuelva a conectar la placa de la cubierta posterior (12).
2. Afloje los dos tornillos de 3/8-16 x 7/8 (19), de modo que el bulón en el parachoques (4) pueda deslizarse a lo largo de la parte inferior de la tolva (1), en dirección de las ranuras.

Nota: Puede invertirse el bulón en el parachoques (4) para ajustarlo a una amplia variedad de vehículos.

3. Abra la puerta trasera del vehículo. Coloque el soporte de la sección de la cincha con el trinquete (37D) encima del pasador de disparo del lado del conductor de la abertura de la puerta trasera. Coloque el soporte de la cincha restante (37A) sobre el pasador de disparo opuesto, del lado del pasajero. Cierre la puerta trasera; tenga cuidado de asegurarse que ambos soportes se coloquen entre la pared del camión y la cara lateral de la puerta trasera. Los vehículos con puertas traseras tipo aldaba deben usar el paquete de aldaba 38043 (38), con referencia SB 196.

Nota: Si el parachoques de estribo del vehículo tiene actualmente un enganche de bola montado en el orificio central de 3/4 pulg., tendrá que quitarlo antes de continuar.

4. Coloque la tolva (1) en el parachoques del vehículo, mientras inserta el bulón del parachoques (4) a través del orificio del enganche de bola en el parachoques de estribo. **Nota:** Si el bulón (4) interfiere con el gancho receptor del vehículo, se puede cortar el bulón del parachoques (4) para evitar el contacto con el gancho. Mientras sostiene la tolva en el parachoques, coloque los dos extremos de la cincha por el frente de la tolva, asegurándose que ambas cinchas queden por debajo de la guía tipo asa (10) Inserte el extremo libre de la cincha del lado del pasajero (A) en el trinquete y a través de la ranura en el eje. Tire lo suficiente de la cincha a través de la ranura, de modo que el trinquete entre en contacto con la tolva. Coloque el resto de la cincha sobre sí misma y accione el asidero de la cincha, apretando suavemente la unidad contra la puerta trasera.
5. Apriete los pernos de 3/8-16 x 7/8 (19) con la torsión especificada. Inserte la pezonera a través de un orificio adecuado en el bulón (4), por debajo del parachoques.
6. Apriete bien el trinquete, **asegurándose de que la cincha no quede torcida.** La tolva debe estar ahora sostenida de manera segura en el parachoques, bien fija contra la parte frontal de la puerta trasera. La tolva no debe moverse.

Precaución: Debe apretarse el trinquete antes de cada uso. Antes de cada uso debe revisarse que la cincha no esté rota. Debe cambiar la cincha si esta se encuentra dañada o rota.

Nota: Para retirar el esparcidor, tire de la pestaña (B) hacia los lados, la cual se localiza en la parte frontal central del trinquete. Mientras sostiene la pestaña (B) en la posición desbloqueada, tire de la manija de la palanca hasta que se abra por completo. Mientras sostiene el esparcidor, empuje la pestaña de liberación (C) para eliminar la tensión, retire la cincha.

B. INSTALACIÓN ELÉCTRICA. Consulte la página 3.

C. Funcionamiento del Mate

Debido a que los materiales absorben la humedad a una velocidad diferente, algunos de ellos quizás no funcionen como se espera. En consecuencia es posible que sea necesario cambiar a un material alternativo para lograr el rendimiento óptimo del esparcidor.

1. Ajuste el control de flujo (31) del conjunto de barrena (28) a la altura apropiada para el material que se está esparciendo.
2. Llene la tolva con el material suelto deseado (sal de grano del número 1, cloruro de calcio, arena o semillas).

Al esparcir arena se debe encender el vibrador. El vibrador también puede ser útil para esparcir otros materiales sueltos.

PRECAUCIÓN: Cuando llene la tolva, asegúrese de que no haya objetos grandes en el material que pudiera provocar que se obstruya la barrena y se detenga el funcionamiento del motor del esparcidor. Si esto sucede, el interruptor automático se sobrecargará y cortará automáticamente el circuito. Permita que se enfríe el motor y despeje la barrena antes de oprimir el botón de restablecimiento.

Nota: Nunca debe dejarse material dentro de la tolva por periodos prolongados cuando el esparcidor se encuentre fuera de servicio, ya que podría obstruirse.

D. Instrucciones de mantenimiento:

Los requisitos para el mantenimiento del esparcidor durante el invierno son relativamente sencillos. Debe revisar periódicamente que no haya pernos y tuercas sueltos. Inspeccione que no haya una conexión inadecuada a tierra, cables rotos o que el aislamiento de los cables se encuentre raído o agrietado. Revise la cincha para detectar si está rota. Cámbiela cuando sea necesario. Para disminuir al mínimo la necesidad de mantenimiento se sugieren las siguientes precauciones:

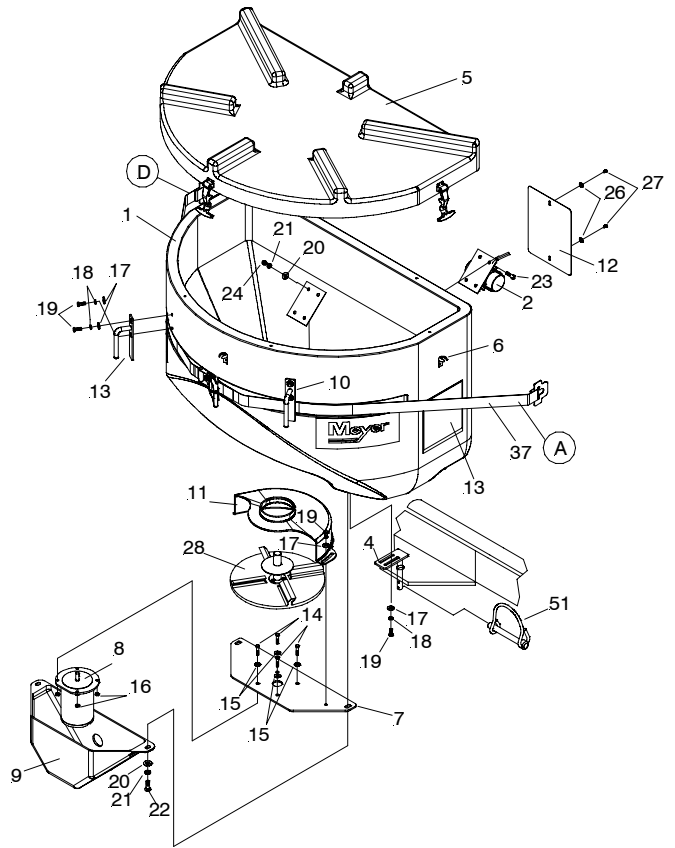
1. No intente despejar la barrena o agitador, ni realizar ninguna otra tarea de mantenimiento o reparación en este esparcidor, a menos que el interruptor de encendido se encuentre en la posición de apagado (OFF).
2. El material esparcido debe estar suelto y no tener grumos ni objetos extraños.
3. Vacíe la tolva después de cada uso y quite la manguera del esparcidor.
4. Cuando el esparcidor ya no se use, retírelo de la puerta trasera. Elimine cualquier resto de óxido y corrosión de las partes metálicas y después coloque una capa de cebador en la pintura. Se recomienda desenganchar el arnés (40) para evitar la activación del equipo cuando no se requiera. Guarde el esparcidor en un sitio adecuado y coloque la clavija simulada en el tomacorriente para protegerlo contra la corrosión. Aplique lubricante en los dientes del trinquete.

LISTA DE PARTES

Artículo	N.º de parte	Cant.	Descripción
	38000	1	ESPARCIDOR MATE COMPLETO
	38080	1	• Conjunto del esparcidor
1	38083	1	•• Tolva de doble pared
	38050	1	•• Paquete de vibrador Mate
2	38070	1	••• Vibrador
3 *	38051	1	••• Cable de 20 pies del vibrador
3A	38056	1	••• Extensión de 36 pulg. del cable del vibrador
*	38052	1	••• Bolsa de piezas del vibrador
4	38006	1	•• Bulón del parachoques
5	38091	1	•• Cubierta superior con enganches
6	36543	3	•• Protector de aldaba
7	38003	1	•• Placa del motor
8	36402	1	•• Motor
9	38081	1	•• Cubierta del motor
10	38046	2	•• Manija y guía de la cincha
11	38001	1	•• Banda del agitador
12	38008	1	•• Placa de la cubierta
13	22387	1	•• Calcomanía de seguridad 38000
14	20029	4	•• Perno hex. 5/16 -18 x 1-1/2 pulg. Gr. 2
15	20352	4	•• Arandela de 5/16
16	20313	4	•• Tuerca de seguridad de 5/16-18
17	22230	11	•• Arandela plana de 3/8
18	22379	10	•• Arandela de seguridad de 3/8
19	22383	7	•• Perno hex. de 3/8-16 x 7/8 pulg.
20	22381	2	•• Arandela plana de 1/2
21	21380	2	•• Arandela de seguridad de 1/2
22	22386	2	•• Perno de 1/2 -13 x 1-1/4 pulg.
23	22384	4	•• Perno hex. 3/8-16 x 1-3/4 pulg.
24	22382	4	•• Tuerca hexagonal de 3/8-16
25	36241	1	•• Motor del conjunto de clavija
26	22248	2	•• Arandela plana de 1/4 pulg.
27	22393	2	•• Tornillo de la máquina de 1/4-20 x 3/8 pulg.
28	38040	1	•• Conjunto del agitador - barrena
29	38035	1	••• Conjunto soldado de barrena
30	36152	1	••• Conjunto soldado del dado del agitador
31	38037	1	••• Control de flujo
32	38002	1	••• Placa del agitador (polietileno)
33	20006	3	••• Perno hex. de 1/4 -20 x 1-1/4 pulg. Gr. 2
34	20303	3	••• Tuerca de seguridad de 1/4 Esna
35	21834	1	••• Prisionero de 3/8-24 x 3/8 pulg.
36*	22399	1	••• Pezonera de alambre de 1/4 x 1-3/4 pulg.
37*	38044	1	• Conjunto de la cincha
38	38043	1	• Paquete de aldaba - opcional
39	22800	1	• Arnés del conjunto de control
40	34106	1	• de velocidad

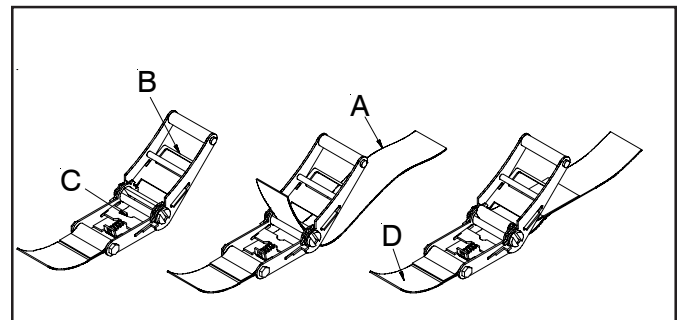
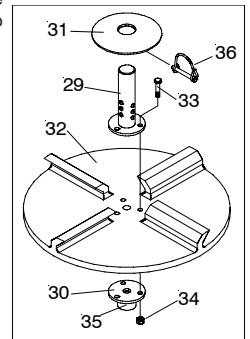
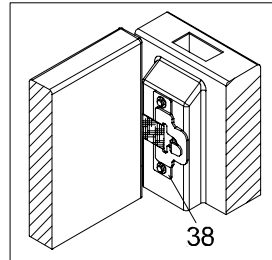
FIGURA 1

Durante la instalación se deben usar juntas en los sitios en donde el esparcidor pueda entrar en contacto con piezas metálicas para ayudar a prevenir cualquier posible daño en la pintura del vehículo.



Asegúrese de que la cincha de montaje no se encuentre en contacto con ningún borde filoso cuando la puerta trasera se cierre.

VÉASE SB 196



Los elementos números 1 al 36 están previamente ensamblados y se muestran en el despiece únicamente para la identificación de las partes.

* Los elementos están empacados en la caja de partes diversas 38009

Las partes indentadas se incluyen en la caja, bolsa o en el conjunto en el cual deben colocarse. Revise el contenido comparándolo con la lista de partes para determinar que todo sea correcto y esté completo; además familiarícese con las partes.

B. INSTALACIÓN ELÉCTRICA. Véase la Figura 2.

Si se tienden cables debajo de la carrocería hasta la parte posterior del chasis, se recomienda que se tienda el cable por el interior del riel del armazón del vehículo. Asegure los cables en el armazón o el arnés OEM con los sujetadores o cinchas apropiados.

PRECAUCIÓN: Algunos vehículos están diseñados para funcionar con temperaturas de escape de hasta 1800 °F (982 °C). Esta temperatura puede dañar fácilmente cualquiera de los cables tendidos demasiado cerca o que puedan entrar en contacto con cualquier parte del sistema de escape. Asegúrese de que todos los cables se hayan instalado de manera segura y lejos del sistema de escape.

- 1.) Localice el arnés de cableado e inicie el tendido desde la parte posterior del vehículo hasta el frente. La clavija de hule moldeado indica la parte posterior del arnés, que es la parte más cerca del esparcidor. Use los orificios del armazón y los soportes de este como puntos de amarre. No use las líneas de frenos ni de combustible. Evite tender los cables a lo largo del sistema de escape o de partes calientes del motor, ya que partes del arnés pueden derretirse al estar demasiado cerca al calor extremo.
- 2.) Monte la clavija de hule debajo del parachoques posterior. Colóquela hacia la parte central del vehículo.
- 3.) Coloque la parte del arnés que se conecta a la batería a lo largo del guardafuego y guardafango interno, pero no lo conecte todavía.
- 4.) Barrene un orificio de 1 pulg. de diámetro a través del guardafuego. Este orificio se usará para colocar la parte del controlador del arnés hacia el vehículo. Antes hacer el orificio, siempre revise qué hay del otro lado.
- 5.) Empuje la parte del controlador del arnés a través del orificio en el cortafuego que recién barrenó. NOTA: El extremo del controlador tendrá dos clavijas, pero solamente puede pasar una a la vez a través del cortafuego.

- 6.) Vaya al compartimiento del motor. Conecte las terminales de suministro eléctrico a la batería: El CABLE ROJO (+) es positivo, el CABLE NEGRO (-) es negativo. Recubra las conexiones con grasa dieléctrica para prevenir la corrosión y acumulación. Revise el voltaje en el arnés marcado como "batería", retirando temporalmente la cinta de color rojo colocada sobre este.
- 7.) Conecte el cable azul desde el rabillo hasta la luz de frenos. Conecte el cable blanco desde el rabillo hasta el arnés del vibrador opcional, si está equipado. Conecte el cable rojo en el rabillo a un accesorio con chaveta de 12 voltios. Conecte a tierra el cable negro de tierra. Conecte el cable de puente blanco a la parte posterior del cable blanco del motor marcado del controlador. Conecte el cable de puente rojo a la parte posterior del cable rojo de la batería marcado del controlador. Los dos cables rojos provenientes del conector principal pueden conectarse ahora a los dos cables de puente. (Nota: Los cables sólo pueden conectarse en una dirección). CUALQUIER INTENTO DE UNIR LOS CONECTORES DE MODO INCORRECTO, POR EJEMPLO MACHO CON MACHO, PODRÍAN PROVOCAR UN CORTO CIRCUITO EN EL CONTROLADOR.
Una conexión incorrecta puede provocar daños al controlador que no están cubiertos por la garantía.
- 8.) Seleccione un sitio adecuado para instalar el controlador. Después de la instalación verifique que el interruptor de suministro eléctrico se encuentre en la posición de apagado.
- 9.) Enrolle el cable sobrante y use amarres de alambre para fijarlo en un sitio seguro.
- 10.) Una la clavija que sale de la unidad del esparcidor hasta la clavija previamente instalada debajo del parachoques posterior.
- 11.) Asegúrese de que no se obstruya el área del tornillo de avance/agitador del esparcidor. Active el suministro eléctrico en el controlador y verifique que el esparcidor funcione en todos los modos. Mire debajo del impulsor desde la parte posterior del vehículo, determine si el impulsor gira en sentido contrario a las manecillas del reloj. Ahora puede poner en funcionamiento la unidad.

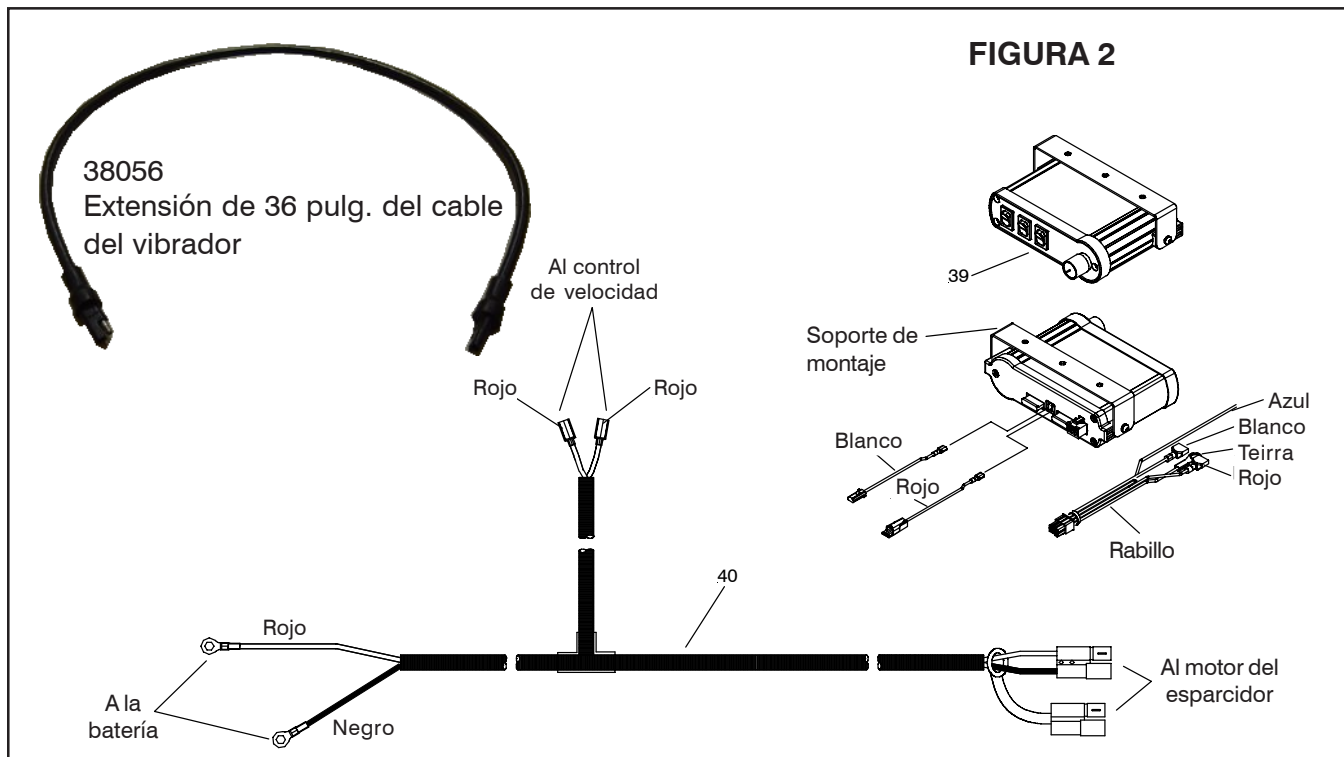
Si no se siguen estas precauciones, se puede provocar que el cable rojo (salida) del control de velocidad entre en contacto con la tierra, lo cual provocará que se quemé el transistor. La garantía no cubre ninguna conexión a tierra o corto del cable rojo (salida) que provoque que se quemé el transistor.

PRECAUCIÓN

¡LEA ESTO! . . Si no se siguen las precauciones que se indican a continuación puede dañar seriamente el control de velocidad:

1. No instale el control de velocidad hasta que se haya instalado el resto del cableado y se haya probado el funcionamiento del motor.
2. Asegúrese de conectar el cable rojo a la terminal (+) del motor. Si se conecta a la terminal (-) se quemará el control de velocidad. Coloque cinta en esta conexión (+) de modo que no pueda conectarse a tierra accidentalmente.
3. Una vez colocado el cableado, pero antes de conectar el control de velocidad, conecte un cable en puente de cable rojo (48) a cable rojo (46). El motor debe comenzar a funcionar, lo cual indica que la conexión a tierra y la instalación del cableado son ambas adecuadas. Retire el cable de conexión en puente.
4. Se podrá instalar el control de velocidad una vez que se haya probado con éxito el funcionamiento del motor. No permita que el cable rojo proveniente del control entre en contacto accidentalmente con algún objeto conectado a tierra, lo que incluye la propia caja de control.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA CONTROLADOR DE VELOCIDAD 22800 con VIBRADOR



GARANTÍA DE UN AÑO

GARANTÍA DE UN AÑO

Meyer Products y Diamond Equipment garantizan al comprador la reparación o, según nuestro criterio, el cambio de cualquier parte de este esparcidor Meyer, accesorio (distinto a los indicados a continuación), excepto por las partes de desgaste, como son pasadores, aletas del esparcidor y otros elementos con desgaste normal, que se compruebe que tenían defectos en materiales o mano de obra bajo uso normal, por un periodo de un año, contado a partir de la fecha de entrega al comprador original. Durante este año, Meyer Products y Diamond Equipment ofrecerán, a través de su red de distribuidores y distribuidores secundarios, todas las refacciones y mano de obra que se necesiten para corregir dichos defectos, sin cargo alguno. El distribuidor o distribuidor secundario repararán o sustituirán las partes defectuosas en donde se haya comprado dicha parte del equipo. Cualquier gasto generado para la devolución del producto al distribuidor o distribuidor secundario, correrá a cargo del comprador.

EXCLUSIONES

EN NINGÚN CASO, MEYER PRODUCTS O DIAMOND EQUIPMENT SE HARÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES NI DE DAÑOS QUE SEAN RESULTADO DE LA FALTA DEL MANTENIMIENTO NECESARIO, DEL MAL USO, ABUSO, FENÓMENOS NATURALES, ALTERACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO O POR EL USO DE PARTES O LÍQUIDO HIDRÁULICO NO SUMINISTRADOS POR MEYER PRODUCTS O DIAMOND EQUIPMENT. EL USO DEL ESPARCIDOR MEYER PARA CUALQUIER FIN DISTINTO A LA DISPERSIÓN DE MATERIALES SEGÚN LO HA DISEÑADO MEYER PRODUCTS Y DIAMOND EQUIPMENT, ES UN EJEMPLO DE ABUSO Y MAL USO DEL PRODUCTO.

SERVICIO DE GARANTÍA

Para recibir servicio en relación con esta garantía, el comprador debe devolver este producto al distribuidor o distribuidor secundario al cual se compró el producto o a cualquier distribuidor o distribuidor secundario autorizado por Meyer Products o Diamond Equipment, con los gastos de transporte y flete previamente pagados. Únicamente los distribuidores o distribuidores secundarios de Meyer Products o Diamond Equipment están autorizados para llevar a cabo las obligaciones asumidas bajo estas garantías. Para conocer la dirección y el número telefónico del distribuidor o distribuidor secundario más cercano, revise el directorio telefónico o puede escribir al garante a la dirección que se muestra abajo.

GENERALIDADES

Es responsabilidad del comprador establecer el periodo de garantía por medio de la verificación de la fecha de entrega original. Para ese fin se debe conservar una nota de venta, cheque pagado o cualquier otro registro de pago apropiado. Para hacer efectiva esta garantía, el comprador debe completar y devolver la tarjeta adjunta de registro de garantía, inmediatamente después de recibir este equipo de Meyer Products. Ninguna persona está autorizada para cambiar esta garantía ni para ofrecer una distinta a la establecida en este documento. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos, los cuales varían de un estado a otro. **Ingrese a www.meyerproducts.com para registrar su garantía.**

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned representing the manufacturer

and the authorized representative
established within the community

herewith declared that the Product: **Snow & Ice Equipment**

Model/Type ref.:

is in conformity with the Essential requirements of the following EC Directives when subject to correct installation, maintenance and use conforming to its(their)intended purpose, to the applicable regulations and standards, to our operation and maintenance manual.

2006/95/EC
2004/108/EC
2006/42/EC

EC Low Voltage Directive
EMC Directive
Machinery Directive

and that the Standards and/or technical specifications referenced below have been applied:

- χ BS EN 60204-1:2006 / IEC 60204-1:2005: Safety of machinery – Electrical equipment of machines-Part 1: General requirements.
- χ EN ISO 12100-1:2003:Safety of Machinery – Basic Concepts, General Principles of Design Part 1: Basic Terminology and Methodology
- χ EN ISO 12100-2:2003:Safety of Machinery – Basic Concepts, General Principles of Design Part 2: Technical principles
- χ EN 13021:2003+A1- Winter service machines - Safety requirements
- χ EN 61000-6-2: 2005. Generic standards – Immunity for Industrial Environments.
- χ EN 61000-6-4:2005. Generic emission standard, Part 2: Industrial environment.

Year of CE Marking:

Manufacturer:

Authorized Representative in the community:

Signature


ENGINEERING MANAGER

Position

Date

Place

5-14-2010

CLEVELAND, OHIO

Signature

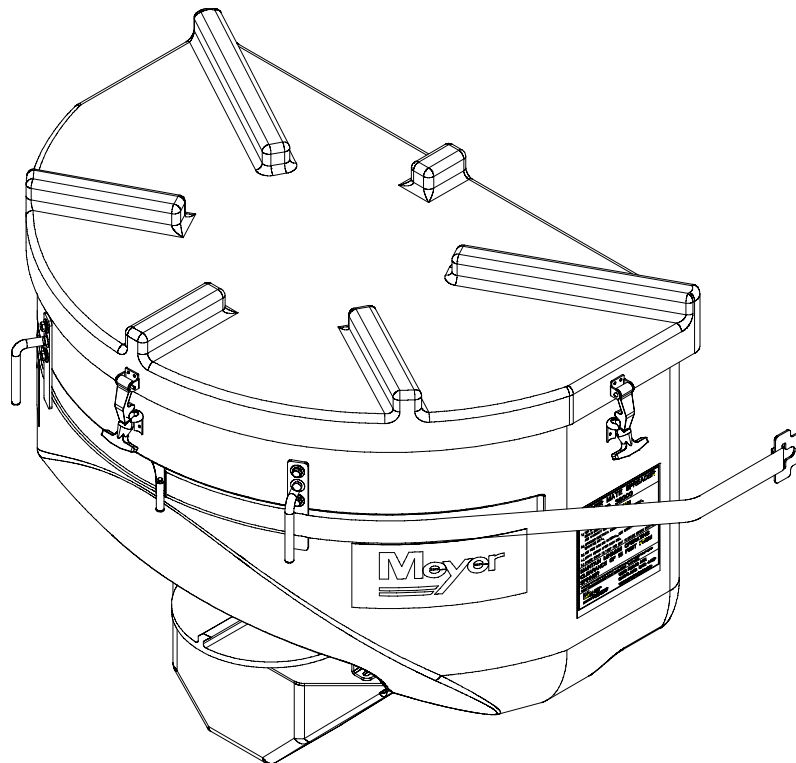
Position

Date

Place



PARTES E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL ESPARCIDOR MINIATURA DE MEYER MATE



Los esparcidores Meyer están protegidos por una o más de las siguientes patentes: 6698997, CA 2,415,540 C, 7588195, 8448882, 8505837, 8523086, 8657208, 6186731, 6,793,154 B2, 6722590, 6715703, 6978952, 6932287, 8505838, 8827002, 5842649, CA 2,435,106 C, 6364598.